

ORD. INT. N° 12 / 2023

ANT. ORD INT. N° 13 2018

**MAT. Aprueba y oficializa "Manual Ambulancia de Traslado", 2ª versión.**

TOME, **25 ENE. 2023**

**DE: DIRECCION CESFAM DR. ALBERTO REYES**

**A : SEGÚN DISTRIBUCION**

Mediante el presente, informo a ustedes lo siguiente:

1. Esta Dirección aprueba y oficializa documento **"Manual Ambulancia de Traslado", 2ª versión**, en nuestra Institución (CESFAM Dr. Alberto Reyes y Establecimientos dependientes).
2. Vigencia del documento; Desde la presente fecha, hasta enero de 2028.

Lo anterior, para conocimiento y difusión, en los casos que corresponda.

Atentamente,



**OLIVIA MUÑOZ TORRES**  
**DIRECTORA INTERINA**

OMT/jfm.

Distribución

- Encargada de Calidad CESFAM Dr. Alberto Reyes
- Jefaturas de Área (Salud Familiar, Técnica y Administrativa)
- Coordinadoras de Sector (Rojo, Azul y Verde)
- Coordinadora CECOSF El Santo
- Coordinadora CECOSF Cerro Estanque
- Coordinadora SAR

C.c.

- Encargada de Gestión de Calidad DISAM
- Archivo

*"Ser un Centro de Salud Familiar confiable y consolidado"*

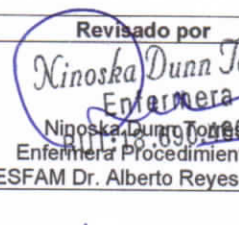
**Centro de Salud Familiar Dr. Alberto Reyes**

**DIRECCION**

|                                                                                   |                                                 |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  | Página : 1 de 14                                                        |

## MANUAL DE AMBULANCIA DE TRASLADO

### CESFAM DR. ALBERTO REYES, TOME

| Elaborado/Actualizado por                                                                                                                                           | Revisado por                                                                                                                                                                                                     | Aprobado por                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Laura Campos Sandoval<br>Encargada Calidad<br>CESFAM Dr. Alberto Reyes, Tomé | <br>Ninoska Dunn Torres<br>Enfermera<br>Ninoska Dunn Torres - 5<br>Enfermera Procedimientos<br>CESFAM Dr. Alberto Reyes, Tomé | <br>Olivia Muñoz Torres<br>Directora (I)<br>CESFAM Dr. Alberto Reyes, Tomé |
| 25/01/2023<br>Fecha                                                                                                                                                 | 25/01/23<br>Fecha                                                                                                                                                                                                | 25/01/2023<br>Fecha                                                                                                                                             |

|                                                                                   |                                                 |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  | Página : 2 de 14                                                        |

## INDICE

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 1. INTRODUCCION.....                                   | 3  |
| 2. OBJETIVO.....                                       | 3  |
| 3. ALCANCE.....                                        | 3  |
| 4. RESPONSABLES.....                                   | 4  |
| 5. TERMINOLOGIA.....                                   | 4  |
| 6. DESARROLLO.....                                     | 5  |
| 6.1. Tipos de traslados y generalidades.....           | 5  |
| 6.2. Funciones del personal.....                       | 5  |
| 6.3. Procedimiento de traslado.....                    | 7  |
| 6.4. Características de la ambulancia de traslado..... | 10 |
| 6.5. Casos Especiales.....                             | 12 |
| 6.6. Flujograma de traslado pacientes agendados.....   | 13 |
| 7. REFERENCIAS.....                                    | 14 |
| 8. EQUIPÓ PARTICIPANTE .....                           | 14 |
| 9. DISTRIBUCION DEL DOCUMENTO.....                     | 14 |
| 10. ANEXO.....                                         | 15 |
| 11. MODIFICACION DEL DOCUMENTO.....                    | 16 |



|                                                                                   |                                                 |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  | Página : 3 de 14                                                        |

## 1. INTRODUCCION

El traslado de pacientes desde un centro asistencial a otro, o a su domicilio, tiene varias consideraciones entre ellas legales. El móvil definido para tal acción debe ser un vehículo adecuado para el traslado de pacientes de riesgo leve, moderado, severo, u otras necesidades, sin riesgo vital, por lo que el equipamiento debe tener características específicas así como el recurso humano destinado para ello. El TENS y conductor de la ambulancia deben tener la supervisión directa de la jefatura a través de un sistema de comunicaciones con radio.

Un traslado de pacientes debe realizarse en las condiciones óptimas de seguridad y oportunidad de atención de cada uno de ellos.

## 2. OBJETIVO

Garantizar las condiciones de traslado seguro y oportuno de los pacientes que por su condición están imposibilitados físicamente de hacerlo por sus propios medios.

## 3. ALCANCE

Trabajadores que se desempeñan en el CESFAM Dr Alberto Reyes, y en sus establecimientos dependientes, que cumplen funciones de traslado de pacientes.



|                                                                                   |                                                 |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  | Página : 4 de 14                                                        |

#### 4. RESPONSABLES

- **De ejecutar este manual:** Conductor y TENS de Ambulancia.
- **De supervisar este manual:** Jefa Área Técnica.

#### 5. TERMINOLOGIA

- **Ambulancia:** Móvil destinado al transporte de pacientes.
- **Ambulancia CESFAM (Traslado):** Es una ambulancia básica, destinada al transporte de pacientes que no tienen compromiso vital, con escasa o nula potencialidad de agravación. El equipamiento de esta ambulancia, por lo tanto, no necesita ser complejo y el requerimiento está dado por lo necesario para asegurar la posición del paciente y algún elemento de ayuda básica. Dentro de estos se contempla elementos de inmovilización y extricación y de manejo no invasivo de la vía aérea. Su tripulación considera dos personas, un conductor y un TENS. Esta ambulancia no se encuentra en la red SAMU.
- **TIPO DE PACIENTE:** El tipo de usuarios a trasladar, son pacientes con proceso patológico que no tiene riesgo vital ni produce insuficiencia orgánica relevante. Pacientes en situación clínica estable, que son trasladados a otros centros para evaluación médica o realizar un examen programado.



|                                                                                   |                                                 |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  | Página : 5 de 14                                                        |

## 6. DESARROLLO

### 6.1. Tipos de Traslados y generalidades:

- Se trasladarán sólo pacientes que su condición de salud no implique un riesgo vital, lo que será definido por el médico u otro profesional de sector que solicita el traslado o por la enfermera/o jefe/a área técnica o quien la subroge o desde dirección.
- Traslados de pacientes a los distintos centros asistenciales de la Red
- Traslados del equipo de salud a los domicilios de los pacientes postrados.
- En el caso de que se trate de un accidente o un paciente que necesite en forma urgente el traslado, el profesional deberá llamar al SAMU.
- La ambulancia de traslado deberá contar con las revisiones técnicas y mantención de vehículos vigentes.
- La ambulancia será conducida por conductor con licencia de conducir A2 o A3.
- Tanto el conductor como el TENS de la ambulancia deberán estar capacitados en RCP básico.
- El conductor de ambulancia y TENS, serán responsables de cuidar el mobiliario y artefactos que formen parte de la ambulancia.

### 6.2. Funciones del personal:

- **Conductor de la ambulancia:**
  - ✓ Informar oportunamente de la mantención requerida.
  - ✓ Informar inmediatamente sobre cualquier desperfecto y/o situación distinta a la programada que surja a propósito del uso del móvil o en la ruta.



|                                                                                   |                                                 |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028<br>Página : 6 de 14 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  |                                                                                             |

- ✓ El conductor deberá revisar las condiciones de operatividad de la ambulancia cada semana y antes de realizar las mantenciones al vehículo, dando aviso de inmediato ante una irregularidad que ponga en riesgo la seguridad del paciente.
- ✓ Trasladar la ambulancia a mantención correctiva y/o preventiva de acuerdo con la programación establecida para esta.
- ✓ Realizar aseo diario del móvil.
- ✓ Controlar y rendir consumo de combustible.
- ✓ Registrar en forma periódica los cometidos en bitácora del móvil.
- ✓ Seguir indicaciones emanadas desde su jefatura.
- ✓ En horario SAR la demanda de traslado en móvil ambulancia queda a cargo del médico de turno o del enfermero coordinador de SAR.

• **TENS de la ambulancia:**

- ✓ Retirar diariamente a primera hora de la mañana la orden de salida del vehículo y guiarse por lo que allí se señala, (en horario hábil).
- ✓ Revisar vigencia de material e instrumental estéril velando por que se mantenga en condiciones de uso y recambiando material en fecha de vencimiento.
- ✓ Solicitar los insumos clínicos a través de memorándum a la jefatura.
- ✓ Informar por escrito mal funcionamiento de algunos de los instrumentos utilizados.
- ✓ Cumplir con las indicaciones dadas por la jefatura (traslados).
- ✓ Evaluar condiciones generales del paciente y su entorno y gestionar atenciones según necesidad encontrada.
- ✓ Durante el traslado preocuparse de la condición del paciente y su seguridad.



|                                                                                   |                                                 |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028<br>Página : 7 de 14 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  |                                                                                             |

- ✓ Realizar desinfección de la camilla, barandas, asientos entre traslados.
- ✓ Realizar estadística diaria de las actividades realizadas.
- ✓ Preparar material para los cometidos asignados (cajas de curaciones, material de exámenes, entre otros).

- **Jefa Área Técnica**

- ✓ Coordinar los traslados con móvil propio o de la red ( CESFAM Bellavista, CESFAM Dichato, H. Tomé)
- ✓ Control de agenda de traslados y muestras domiciliarias en agenda diaria dispuesta para tal efecto.
- ✓ Administración técnica y administrativa del personal.
- ✓ Entregar diariamente por escrito la orden de salida de vehículo, en la cual se detallan: hora de salida, destino, motivo del traslado y datos de identificación del paciente, direcciones y requerimiento del paciente para el traslado (silla o camilla).

- **Suplencia de Jefa de Área Técnica**

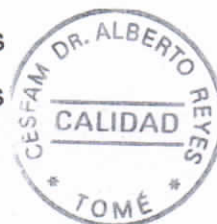
- ✓ La coordinación de ambulancia queda a cargo del Jefe de Área Administrativa o de la Jefatura de Área disponible de acuerdo a indicación desde dirección.

### 6.3. Procedimiento de traslado:

#### a) Inicio:

- **Traslado programado**

- ✓ Los pacientes que según su condición de salud requieran ser trasladados en ambulancia a los diferentes centros asistenciales



(leve, moderado, severo, u otros requerimientos) el familiar se dirige a OIRS para agendar el traslado y esta a su vez a Jefe de Área Técnica quien coordina los traslados dependiendo del requerimiento y la disponibilidad del móvil. En forma excepcional lo podrá gestionar TENS de ambulancia.

- ✓ En los establecimientos dependientes la gestión la desarrolla enfermera/o encargada con unidad OIRS o en su efecto con Jefa área técnica.
- ✓ Al recepcionar solicitud, si paciente es moderado, severo, o con otra limitación, se debe consultar por peso aproximado o contextura de paciente a trasladar.
- ✓ Al tener antecedentes del peso aproximado o contextura de usuario a trasladar, si éste supera la capacidad física de TENS para movilizar, se debe incluir apoyo (+/- 80kg si TENS es mujer, +/-100kg si TENS es hombre). Apoyo de preferencia masculino, y salga TENS acompañado para proceder a la movilización segura tanto para el personal que traslada como para el paciente.
- ✓ Jefe Área Técnica elabora documento "Orden de salida de vehículo" (anexo1) y a la vez registra en agenda destinado para traslados de ambulancia, registrando los siguientes datos:
  - Fecha de cometido
  - Nombre del conductor de la ambulancia
  - Vehículo
  - Horario de salida
  - Motivo del traslado
  - Destino del traslado
  - Fecha de emisión
  - Firma del jefe directo.

|                                                                                   |                                                 |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028<br>Página : 9 de 14 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  |                                                                                             |

- ✓ TENS de la ambulancia recibe orden de salida de vehículo por parte de la jefatura e informa a conductor de la ambulancia para programar horario de salida para realizar el traslado.
- ✓ TENS de la ambulancia se dirige a buscar al paciente a su domicilio, recibe información desde el cuidador y/o familiar del paciente sobre su condición y antecedentes que sean de utilidad para el traslado.
- ✓ El paciente es fijado a la camilla en posición acostado con **dobles cinturón de seguridad para la sujeción del enfermo a la camilla.**
- ✓ Se trasladará a paciente siempre con un **acompañante que irá sentado** al lado de la camilla y/o silla siempre con cinturón de seguridad.
- ✓ Conductor apoya las labores del TENS en todas las etapas del traslado.

#### • TRASLADOS INMEDIATOS NO URGENTES:

- ✓ Se refiere a los traslados que se realizan en horario asistencial, donde el médico, matrona o cirujano dentista, deriva desde morbilidad a un usuario con sintomatología sospechosa de alguna enfermedad que requiere de atención de un especialista o necesita un examen específico urgente que en atención primaria no se puede resolver. Estos pacientes son trasladados desde CESFAM y establecimientos dependientes a Urgencias del Hospital de Tomé, mediante interconsulta, especificando la sintomatología y observación diagnóstica.
- Procedimiento descrito en documento AOC 2.1
- En el caso que la ambulancia no esté operativa, es jefe área técnica la que coordina con móviles de otros centros de la red para realizar el traslado.



|                                                                                   |                                                 |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028<br>Página : 10 de 14 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  |                                                                                              |

**b) Entrega del paciente y límite de responsabilidad:**

- En caso de ser requerido por condición de dependencia de usuario, TENS procederá a ayudar en su movilización en conjunto con la familia o apoyo otorgado desde CESFAM de acuerdo a contextura de paciente. (manteniendo la seguridad tanto para paciente como para el funcionario) (Punto 6.3 de procedimiento)
- El TENS de traslado entrega al paciente junto a documentación al encargado responsable en la unidad de urgencias del Hospital de Tomé, o unidad del establecimiento de destino ante un traslado programado.
- Será responsabilidad de la **familia** contar con la documentación que será requerida al establecimiento donde será trasladado, de acuerdo a tipo de atención que requerirá.

**6.4 Características de la Ambulancia de Traslado**

**6.4.1 Condiciones de la ambulancia:**

- Habitáculo del conductor con capacidad mínima para dos personas.
- Existe comunicación del habitáculo sanitario con el del conductor a través de ventanilla corredera
- Puertas de acceso laterales en el habitáculo del conductor.
- Puerta lateral de acceso al lado derecho del habitáculo sanitario y puerta trasera con apertura de 180 grados.
- Equipo de radio de recepción-emisión eficaz en toda su área de actividad.
- Extintor de incendios.
- Material de señalización: conos reflectantes, triángulos y linterna.
- Ventilador para renovación de aire, sin causar turbulencias en el interior del habitáculo.



- Revestimiento interior de suelo y paredes lavable y resistente a los procedimientos de limpieza y desinfección. El del suelo es además antideslizante.
- **Rieles para el soporte, fijación y deslizamiento de una camilla con ruedas.** Anclaje para evitar movimientos o desplazamientos de la camilla.
- **Doble cinturón de seguridad** para la sujeción del enfermo a la camilla.

#### 6.4.2. Equipamiento:

- Camilla, con ruedas
- Frazadas, sabanillas.
- Balón de oxígeno recambiable con flujometro y humidificador, mascarilla de oxígeno y conexiones y bolsa con dispositivo de ventilación manual para adultos, niños y lactantes con mascarilla y conexiones. Cánula Mayo y Sonda nasofaríngea.
- Sistema de aspiración de secreciones.
- Fonendoscopio, esfigmomanómetro, termómetro.
- DEA
- Set de Férulas.
- Set de Collares cervicales
- Tabla larga y chaleco
- Balón de oxígeno portátil
- Equipo de curación y los siguientes insumos clínicos:
  - Gasas estériles.
  - Apósitos estériles
  - Vendas
  - Guantes de procedimiento
  - Guantes estériles
  - Suero Fisiológico

|                                                                                   |                                                 |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028<br>Página : 12 de 14 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  |                                                                                              |

- Bajadas de suero

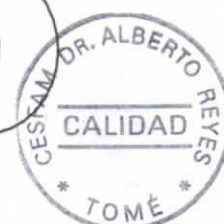
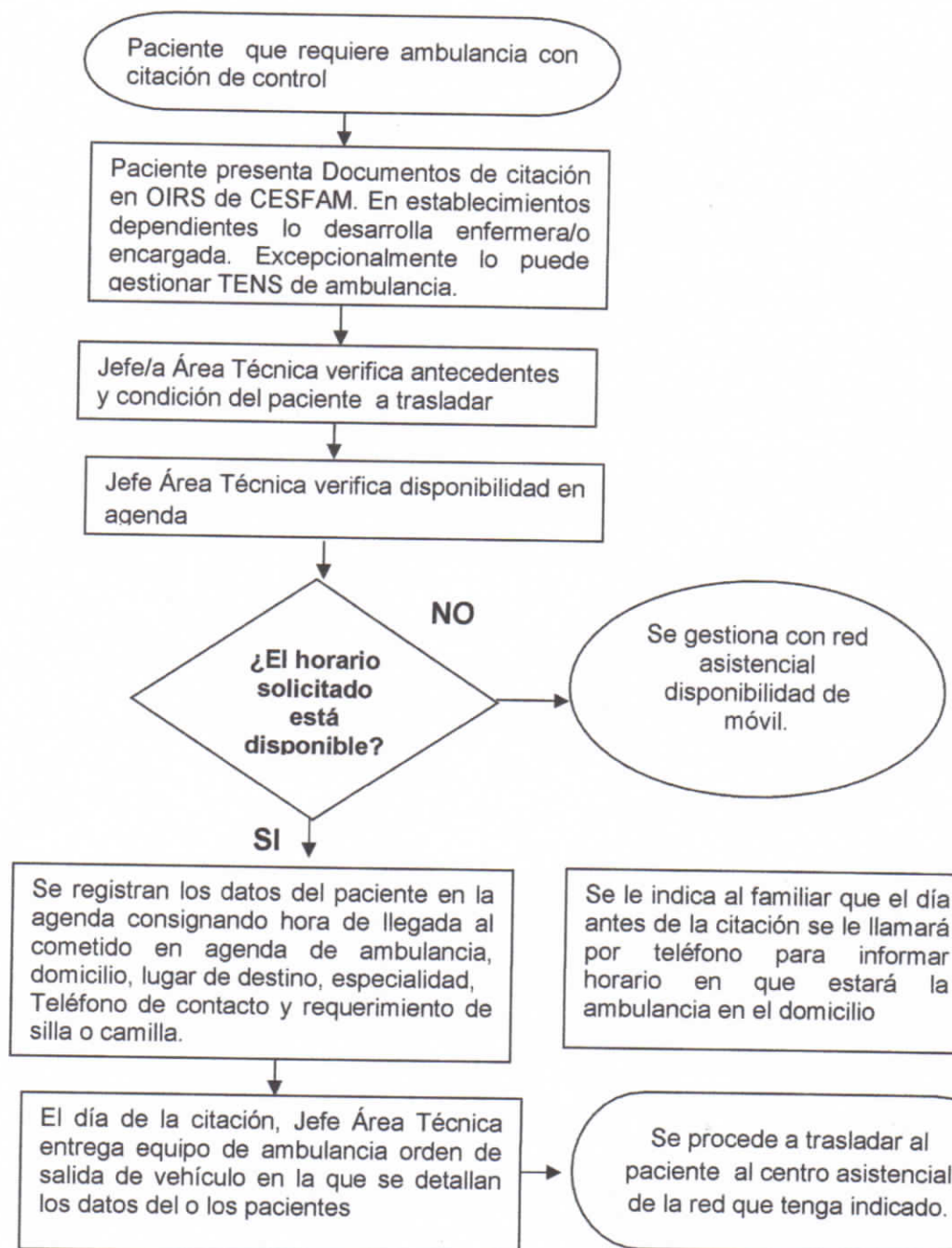
### 6.5 Caso especiales:

- Casos en los cuales por consulta espontánea ambulancia es requerida por la comunidad, personal verá de qué se trata y estado del paciente, al ser un móvil básico, si paciente se encuentra en riesgo vital se debe avisar a SAMU y jefatura directa
- En caso de emergencia con riesgo vital iniciar RCP básico
- De ser indicado por SAMU o jefatura desde CESFAM trasladar a hospital base.



|                                                                                   |                                                 |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  | Página : 13 de 14                                                       |

## 6.6. Flujograma traslado pacientes agendados



|                                                                                   |                                                 |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  | Página : 14 de 14                                                       |

## 7. REFRENCIAS:

- Norma para la elaboración y control de documentos, CESFAM Dr. Alberto Reyes, Tomé 2017.
- Manual del Estándar General de Acreditación para Prestadores Institucionales de Atención Abierta.
- Manual de Ambulancia de Traslado, Versión 1 2023

## 8. EQUIPO PARTICIPANTE:

- Luis Muñoz Olate, TENS Ambulancia CESFAM Dr. Alberto Reyes
- Marcos Gundel Obermaier, Conductor Ambulancia CESFAM Dr. Alberto Reyes

## 9. DISTRIBUCIÓN:

- Calidad CESFAM
- Calidad DISAM
- Ambulancia CESFAM



|                                                                                   |                                                 |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  | Página : 15 de 14                                                       |

## 10. NEXO:



### ORDEN DE SALIDA DE VEHÍCULO

FECHA DE COMETIDO: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

NOMBRE DEL CONDUCTOR: \_\_\_\_\_

VEHÍCULO: \_\_\_\_\_

| HORARIO DE SALIDA | MOTIVO | DESTINO |
|-------------------|--------|---------|
|                   |        |         |
|                   |        |         |
|                   |        |         |
|                   |        |         |
|                   |        |         |
|                   |        |         |

\_\_\_\_\_  
FECHA EMISIÓN

\_\_\_\_\_  
FIRMA JEFE DIRECTO



|                                                                                   |                                                 |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MANUAL DE<br/>AMBULANCIA DE<br/>TRASLADO</b> | Versión: 02<br>Fecha de Elaboración: 01/2023<br>Fecha Vigencia: 01/2028<br>Página : 16 de 14 |
|                                                                                   | <b>APT 1.2</b>                                  |                                                                                              |

## 11.MODIFICACION DEL DOCUMENTO:

| Revisión<br>Nº | Página/s<br>Modificada/s | Motivo del Cambio                             | Fecha de<br>versión<br>anterior | Autor de<br>versión<br>anterior |
|----------------|--------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 01             |                          | Se actualiza y revisa por término de vigencia | 01/2018<br>01/2023              | Karina<br>Espinoza              |
|                |                          |                                               |                                 |                                 |
|                |                          |                                               |                                 |                                 |
|                |                          |                                               |                                 |                                 |
|                |                          |                                               |                                 |                                 |

